



Las clases de Formación de Fe comienzan de nuevo el miércoles, 5 de enero a las 6 p.m. en la escuela.

Los acontecimientos para esta semana a la parroquia de san Francisco de Asís

- ⇒ El viernes, 31 de diciembre: La Víspera del Año Nuevo 2022; La Solemnidad de María, Madre de Dios (no es precepto este año) 4 p.m. Misa vespertina de Vigilia en inglés; 6 p.m. misa vespertina de Vigilia en español
- ⇒ El sábado, 1 de enero: Comienzo del Año Nuevo 2022; NO hay misas del día ni de vespertinas de Vigilia para la Solemnidad de la Epifanía del Señor
- ⇒ El domingo, 2 de enero: Solemnidad de la Epifanía del Señor Jesucristo, Ciclos ABC 11 a.m. misa en inglés y 1:30 p.m. misa en español (ambas transmitidas en vivo)
- ⇒ El lunes, 3 de enero: 7:15 a.m. misa diaria (en inglés) – se la transmite en vivo; 8:30 a.m. Los maestros regresan a la escuela; 6 p.m. Estudio bíblico con el P. Camilo – en persona o por Zoom (avísele, por favor, al P. Joaquín) - carta de S. Pablo a los Efesios
- ⇒ Misa diaria en inglés – 7:15 a.m. lunes, martes, jueves y viernes, 3, 4, 6 y 7 de enero en la iglesia
- ⇒ El miércoles, 5 de enero: 8:30 a.m. Misa escolar en la iglesia; 6 p.m. Clases de Formación de Fe en la escuela
- ⇒ El jueves, 6 de enero: 10:30 a.m. “Espectáculo de san Francisco” (en inglés) WGNL 104.3 FM; 1:30 p.m. Consejo financiero parroquial
- ⇒ El sábado, 8 de enero: Misas vespertinas de Vigilia para la Fiesta del Bautismo del Señor, Ciclo C: 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- ⇒ El domingo, 9 de enero: Misas para la Fiesta del Bautismo del Señor, Ciclos C 11 a.m. en inglés y 1:30 p.m. en español (ambas transmitidas en vivo)

¡Acuérdense, por favor, de que la pandemia y la variante Omicron no se ha acabado!

- Los que se han vacunado completamente no son obligados llevar cubrebocas dentro de la iglesia si no quieren; se les recomienda a aquellos que no se han vacunado a llevar cubrebocas, especialmente los niños y muchachos
- Mantener el distanciamiento social de tres pies por lo mínimo
- Se distribuye la Sagrada Comunión solo en forma de la hostia y solo en la mano.
- Mantener la canasta para la colecta de ofrenda puesta en la mesa a la entrada de la iglesia

Donativo del jabón corporal para la Bodega de Comida de Greenwood

Estamos invitados a donar jabón corporal (sólido o líquido) para los necesitados a la Bodega de Comida (“Food Pantry”) de Greenwood. Los puede depositar en el bote negro cerca de la entrada de la iglesia. ¡Gracias!



News from St. Francis Grade School
Noticias de la escuela de san Francisco de Asís

End of Christmas Break . . .
welcome back to school, everyone!

Monday, January 3:
8:30 a.m. Faculty returns to school

Tuesday, January 4:
8 a.m. Students return to school



Wednesday, January 5:
8:30 a.m. School Mass resumes today (livestreamed on parish’s Facebook page)

El Final de las vacaciones navideñas . . .
¡bienvenidos a todos a la escuela!

El lunes, 3 de enero:
8:30 a.m. Los maestros vuelven a la escuela

El martes, 4 de enero:
8 a.m. Los alumnos vuelven a la escuela

El miércoles, 5 de enero:
8:30 a.m. misa escolar (transmitida en vivo)

Aluminum Cans – You can drop off your aluminum cans in the trailer behind St. Francis Church. The money from recycling these cans goes to help tuition scholarship for students at the grade school. Thank you for your help!



Latas de aluminio – Se puede depositar las latas de aluminio para los refrescos en el carrillo detrás de la Iglesia de san Francisco. El dinero ganado por reciclando estas latas beneficia a la escuela de san Francisco por ayudar a los costos de la cuota escolar para los estudiantes a la escuela. ¡Gracias por su ayuda!



Then they opened their treasures
and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.
Matthew 2:11c

Abriendo sus cofres, le ofrecieron al niño Jesús regalos:
oro, incienso y mirra.
Mateo 2:11c

St. Francis of Assisi Catholic Church
2613 Highway 82 E Greenwood, Mississippi 38930

Parish Office: (662) 453-0623
Email: sfgwparish@gmail.com
Website: www.sfgw.org

Pastoral Staff:
Pastor: Rev. Joachim Studwell, OFM
Parochial Vicar: Rev. Camillus Janas, OFM
Secretary: Ms. Maxine Ford (M-F)
Liturgy Coordinator: Mrs. Jackie Ratliff
School Principal: Mrs. Jackie Lewis
School: 662-453-9511
Website: www.sfgwschool.org
Email: stfrancisgreenwood@gmail.com
Parish Bookkeeper: Mrs. Tricia Peel

Office Hours:
Monday – Friday, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Mass Schedule:
Saturdays: **No Vigil Masses this weekend**
Sundays: 11:00 a.m. English & 1:30 p.m. Spanish
Daily: 7:15 a.m. English and in church (Mon, Tues, Th, Fri)
Wednesday 8:30 a.m. School Mass
Sacrament of Reconciliation (Confession)
1st and 3rd Saturdays of each month, 11:00 a.m. till noon
or by appointment

Other Sunday Masses:
Immaculate Heart of Mary
Confessions: 4:00 p.m. on Saturday & before each Mass
Masses: 5:00 p.m. Saturday (Sunday Vigil Mass)
Sunday: 9:00 a.m. in English
11:15 a.m. Bilingual
St. Thomas the Apostle – Lexington 8:00 a.m.
Sacred Heart of Jesus – Winona 10:00 a.m.

Parish Calendar for the week /

Calendario parroquial para la semana

S = Solemnity / solemnidad F = Feast / fiesta

M = Obligatory memorial / memoria obligatoria

O = Optional memorial / memoria opcional

Friday, Saturday & Sunday, December 31 and January 1 & 2
viernes, sábado y domingo, 31 de diciembre y 1 y 2 de enero
The Solemnities of Mary, Mother of God and the Epiphany of the Lord /
Las Solemnidades de María, Madre de Dios y la Epifanía del Señor

Friday / viernes – New Year’s Eve / Vispera del Año Nuevo

4 p.m. Vigil Mass of Solemnity of Mary, Mother of God in English

6 Misa vespertina de Vigilia para la Solemnidad de María, Madre de Dios en español

These are the ONLY Masses for the Solemnity – not obligatory this year /
Son las ÚNICAS misas para esta solemnidad – no es precepto este año

Saturday / sábado – New Year’s Day 2022 / Comienzo del Año Nuevo 2022

There are NO Masses celebrated today, including no Vigil Masses /
No se celebra ninguna misa hoy día incluso las misas de vigilia

Sunday / domingo

Solemnity of the Epiphany of the Lord, Cycles ABC /
Solemnidad de la Epifanía del Señor, Ciclos ABC

11 a.m. Mass in English (livestreamed)

1:30 p.m. misa en español (transmitida en vivo)

Monday / lunes, January 3 de enero

Christmas Weekday / FERIA de la Navidad

O – Holy Name of Jesus / Santo Nombre de Jesús

7:15 a.m. Mass in church / misa en inglés en la iglesia

(Mass is livestreamed during the week /
Se transmite en vivo las misas diarias)

8:30 a.m. Faculty Return to School / Los maestros regresan a la escuela

6 p.m. Bible Study with Fr. Cam – in-person or by Zoom invitation (alert Fr. Kim)

Estudio bíblico con el P. Camilo – en persona o por invitación de Zoom (avísele al P. Joaquín)

Tuesday / martes, January 4 de enero

M – St. Elizabeth Seton, Religious / Sta. Isabel Seton, religiosa

7:15 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia

8 a.m. Students return to school / Los alumnos regresan a la escuela

Wednesday / miércoles, January 5 de enero

M – St. John Neumann, Bishop / S. Juan Neumann, obispo

6 p.m. Faith Formation in St. Francis School / Se comienza de nuevo la Formación de Fe

Thursday / jueves, January 6 de enero

Christmas Weekday / FERIA de la Navidad

O – St. Andrés Bissett, Religious; Bl. Diego José of Cadiz, Priest & Franciscan friar / S. Andrés Bissett, religioso; Bto. Diego José de Cadiz, sacerdote y fraile menor

7:15 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

10:30 a.m. “St. Francis Show” WGNL 104.3 FM / “El Espectáculo de san Francisco” en inglés, 104.3 FM WGNL

1:30 p.m. Parish Finance Council / Consejo financiero parroquial

Friday / viernes, January 7 de enero

Christmas Weekday / FERIA de la Navidad

O – St. Raymond de Peñafort, Secular Franciscan; St. Charles Sezze, Priest & Franciscan friar / S. Raimondo Peñafort, franciscano secular; S. Carlos Sezze, sacerdote y fraile menor

7:15 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

Saturday / sábado, January 8 de enero

Christmas Weekday / FERIA de la Navidad

4 p.m. Vigil Mass for the Feast of the Baptism of the Lord / 6 p.m. Misa vespertina de Vigilia para la fiesta del Bautismo del Señor

Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot, at this moment, receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself wholly to you. Never permit me to be separated from you. Amen



St. Francis of Assisi Parish Stewardship
Responsabilidad de la parroquia de san Francisco de Asís

Saturday & Sunday, December 24, 25 & 26, 2021

el sábado y el domingo, 24, 25 y 26 de diciembre 2021:

Envelopes & Checks / Sobres y cheques \$2,290.00

Basket / Canasta 390.00

Donations / Donativos 250.00

Christmas Flowers / Flores navideñas 100.00

Christmas Offering / Ofrenda navideña: 890.00

Special Collection – Religious Retirement /

Colecta especial para los religiosos jubilados 25.00

Total Income / Ingreso Total: \$4,029.00

Thank you to everyone who has generously contributed to our parish. God bless you!

Gracias a todos por su apoyo generoso a nuestra parroquia. ¡Que Dios les bendiga!

Music Minister for the English language Masses

We continue to pray to the Lord to guide us to Music Minister and to ask the Lord to send such a person our way. If you know such a person who would be available for our English language Mass on Sunday (especially) – is skilled at the keyboard and directing our choir – please alert the parish office: **662-453-0623. Thank you!**

St. Francis Show on Thursdays beginning at 10:30 a.m. on WGNL 104.3 FM. *Our heartfelt thanks to Mrs. Maxine Hughes and Mr. Cyreio Hughes for making the show possible.*

Faith Formation resumes this Wednesday, January 5, at 6 p.m. in the school – blessed New Year 2022!

Happy Birthday! / ¡Feliz Cumpleaños!

Tuesday / martes, January 4 de enero: **Jimola McCaskill**

Saturday / sábado, January 8 de enero: **Sr. Kathleen Murphy, OSF, Tatiana Johnson**

Schedule for the Solemnity of Mary, Mother of God

New Year’s Eve, Friday, December 31:

4 p.m. Vigil Mass in English

6 p.m. Vigil Mass in Spanish

Saturday, January 1:

No Masses on Saturday, January 1

Don’t Forget the Soap! The Community Food Pantry of Greenwood is open Tuesdays and Wednesdays. Our parish and school have dedicated themselves to donating body soap to help our brothers and sisters in need through the outreach of the Community Food Pantry. There are containers under the tables in the church in which you can deposit your donation. *Thank you!*



Mardi Gras Ball 50-50 Raffle - Donations for tickets are \$1.00 each. Please fill out the ticket with your name and phone number, place them in the envelope provided and deposit the sealed envelope in one of the large plastic containers on the rear table.

Upcoming Events at St. Francis This Week

Friday, December 31, 2021: 4 p.m. Vigil Mass of Solemnity of Mary, Mother of God in English – not obligatory this year (livestreamed on parish’s Facebook page); 6 p.m. Vigil Mass of Solemnity of Mary, Mother of God in Spanish – not obligatory this year (livestreamed on parish’s Facebook page)

Saturday, January 1, 2022: New Year’s Day 2022; NO Masses today for the Solemnity of Mary, Mother of God and NO Vigil Masses for the Solemnity of the Epiphany of the Lord

Sunday, January 2: Solemnity of the Epiphany of the Lord, Cycles ABC: 11 a.m. Mass in English; 1:30 p.m. Mass in Spanish (both Masses livestreamed from parish’s Facebook page)

Monday, Tuesday, Thursday and Friday – January 2, 3, 5, & 6: Daily Mass at 7:15 p.m. (in-person and livestreamed from the parish’s Facebook page)

Monday, January 3: 8:30 a.m. Faculty returns to St. Francis School; 6 p.m. Bible Study with Fr. Cam; in-person or by Zoom invitation – continuing with the Letter to the Ephesians

Tuesday, January 4: 8 a.m. Students return to St. Francis School

Wednesday, January 5: 8:30 a.m. School Mass; 6 p.m. Faith Formation resumes today – in school

Thursday, January 6: 10:30 a.m. – 11 a.m. St. Francis Show on WGNL 104.3 FM; 1:30 p.m. Parish Finance Council

Saturday, January 8; Vigil Masses for the Feast of the Baptism of the Lord, Cycles C 4 p.m. in English; 6 p.m. in Spanish

Sunday, January 9: Feast of the Baptism of the Lord, Cycle C 11 a.m. Mass in English and 1:30 p.m. Mass in Spanish (both livestreamed from parish’s Facebook page)

Mass Intentions for Friday and Sunday / Intenciones para las misas de viernes y domingo

Friday / viernes, December 31 de diciembre 2021

4 p.m. **Feligreses de san Francisco de Asís**

6 p.m. **Parishioners of St. Francis of Assisi**

Saturday / sábado, January 1 de enero 2022

No Masses celebrated today / No se celebran misas hoy

Sunday / domingo, January 2 de enero

11 a.m. **Temporal & Spiritual wellbeing of Josephine Guyangan** (requested by Josephine Guyangan)

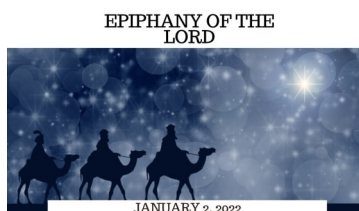
1:30 p.m. **Bienestar espiritual y temporal de John Michael Guyangan** (pedida por Josephine Guyangan)

Wednesday / miércoles, January 5 de enero

8:30 a.m. **Students, Families, Faculty, Administration and Staff of St. Francis of Assisi Elementary School**

Please remember that we are STILL in the pandemic – now dealing with the Omicron variant!

- ◆ If you are fully vaccinated, you are not required to wear facemasks at church; those who are not fully vaccinated or not vaccinated at all are recommended to wear facemasks, including children and teens
- ◆ We are encouraged to mind social distancing and to wear facemasks in public to stop the spread of the pandemic
- ◆ Holy Communion will continue to be distributed under one species, the host.
- ◆ Get vaccinated and get boosted!!!



Personal de la Parroquia de San Francisco de Asís y el Horario de la Oficina

Párroco: Rev.do P. Joaquín Studwell, OFM (*habla español e inglés*)

Vicario parroquial: Rev.do P. Camilo Janas, OFM (*habla inglés*)

Secretaria: Sra. Maxine Ford (*habla inglés*) (lunes a viernes)

Directora de la escuela: Sra. Jackie Lewis

Coordinadora de la Liturgia: Sra. Jackie Ratliff

Contadora: Sra. Tricia Peel

Horario de la Oficina: De lunes a viernes: 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Teléfono: 662.453.0623

Dirección electrónica: sfgwparish@gmail.com

Sitio Web: www.sfgw.org

Bautismo:
Llame a la oficina parroquial de San Francisco para fijar una fecha para el bautismo de su hijo(a). Aquí se les dará las instrucciones a seguir a los padres y padrinos del niño(a).

Matrimonio
Es necesario iniciar la preparación matrimonial por lo menos seis meses antes de la boda. Por favor llame a la oficina para fijar una cita con el párroco.

Unción de los Enfermos:
Si alguien desea recibir los santos óleos – el Sacramento de la Unción de los Enfermos – comuníquese con el párroco para que lo visite a usted o a otra persona enferma

Acto de Comunión Espiritual
Señor mío Jesucristo, yo creo que estás presente en el Santísimo Sacramento.
Te amo sobre todo y deseo recibirte en mi alma. Desde que no puedo, en este momento, recibirte sacramentalmente, ven por lo menos en mi corazón espiritualmente. Te abrazo a ti si ya tú estuvieras allí y me uno contigo enteramente. Jamás permitas que me separe de ti. Amén.

Horario de la Solemnidad de María, Madre de Dios La vispera del Año Nuevo 2022, el viernes, 31 de diciembre:
4 p.m. Misa vespertina de Vigilia en inglés
6 p.m. Misa vespertina de Vigilia en español
El sábado, 1 de enero:
No se celebran misas el sábado, 1 de enero

¡Vacúnense!. Se anima a todos que se vacunen. Es disponible ahora para niños de 5 años y en adelante. ¡No olvidense de la inyección refuerzo! **La vacuna es gratis para todos.**

La Primaria de san Francisco de Asís solicita contratar a dos empleados(as) para limpiar la escuela. El horario sería de las 3 p.m. hasta las 6 p.m. de lunes a viernes durante el año escolar (aparte de vacaciones durante el año escolar). Para más informes, comuníquese con el P. Joaquín al **216-406-0209.** Gracias.

